



KÁROLI GÁSPÁR
REFORMÁTUS EGYETEM

Előzetes program

A Károli Gáspár Református Egyetem és a MANYE Fordítástudományi Szakosztálya
FORDÍTÁSOKTATÁSI SZAKMAI NAP

Téma: Korpusz és kontrasztivitás a szakfordítás oktatásában és gyakorlatában

Időpont: 2019. február 7. csütörtök, 10–16.15 óra

Cím: Budapest, VIII. Reviczky u. 4., I. emelet, Buda Béla (dísz)terem és 104-es terem

A rendezvény előtt, 9.30-tól 10 óráig megbeszélés a MANYE Fordítási szakosztály régi és új tagjaival.

Délelőtt a fordítóképző intézmények oktatói számolnak be korpusznyelvészeti és kontrasztív nyelvészeti kutatásaikról, a kontrasztivitással és korpuszhasználattal kapcsolatos oktatási tapasztalataikról.

Előadók: Furkó Péter, Heltai Pál, Kovács Tímea, Robin Edina, Seidl-Pécs Olívia, Ugrin Zsuzsanna

Délután a fordítóirodákat, fordítással foglalkozó szervezeteket kérdezzük arról, milyen összehasonlító nyelvi és kulturális ismeretekre van szükség az előszerkesztéshez, utószerkesztéshez és a lektoráláshoz.

A rendezvény zárásaként Prószéky Gábor, a MANYE elnöke tart előadást, melynek témája a gépi fordítás és a kreativitás 2019-ben. (Az előadás előzménye 2017-es konferenciánk frissen megjelent kötete: *Gépiesség és kreativitás a fordítási piacon és a fordításoktatásban*, L'Harmattan, 2018.)

Regisztráció a következő linken: <http://www.kre.hu/forditoiworkshop/>

A szervezők nevében:

Dróth Júlia

egyetemi docens, KRE, a MANYE Fordítástudományi Szakosztályának elnöke

droth.julia@kre.hu

Kovács Tímea

egyetemi adjunktus, KRE

kovacs.timea@kre.hu